

CASTELLÓ D'EMPÚRIES, 26 DE GENER DEL 1936



Periòdic quinzenal de cultura, esports, excursionisme

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ:

Carrer de la Font de Calvera, número 9 — Telèfon, 9

COMPREU A LES CASES AQUÍ ANUNCIADES QUE SEREU MOLT BEN ATESOS I ESTALVIAREU DINERS

OMNIBUS DE JOSEP SALA

SERVEI FIGUERES-LE PERTHUS-PERPIGNAN

H O R A R I

Sortides de Figueres: 7'15 — 10'45 — 14'30 — 17'30

Arribades a Perpignan: 9'15 — 12'45 — 16'30 — 19'30

Sortides de Perpignan: 7' — 10' — 13'15 — 17'

Arribades a Figueres: 9' — 12' — 15'15 — 19'

OCTUBRE DEL 1935.

Ràdio Warner

L'APARELL DE MAJOR PRESTIGI

Represent Comarcal

J. MONTALAT

Lasauca, 7 Tel. 123 X Figueres

Canvis ♦ Reparacions de
totes menes ♦ Ventes al
comptat i a plaços.

COMERÇ de GRANS



Fèlix Tibau

Castelló d'Empúries

CAFÉ NOVETATS

Els millors licors i aperitius



JOSEP CANET

Castelló d'Empúries

● LA PALMA
Confiteria i Comestibles

JOAQUIM PUIG ESTEVE

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

PERRUQUERIA DE PERE RIPOLL

Ondulacions, Permanents, Cintures i
demés útils per a Senyorettes.

APARELLS MODERNS

Joves, si voleu el cap net i arreglat
passeu per aquest acreditat Saló del
Carrer ANTON AGRAMONT, 11
CASTELLÓ D'EMPÚRIES

PRODUCTES LITÚRGICS

ROURA

• FIGUERES •

Grans Magatzems de Mobles

CASA JUANDÓ

Elegància-Solidesa-Economia



AVINGUDA REPÚBLICA, 19
FIGUERES

La Principal de Perelada

Cobla típica empordanesa
Orquestra i Orquestrina

Director: Mestre

JOSEP BLANCH



ANY III

Castelló d'Empúries, 26 de gener del 1936

N.º 32

Cal ésser catòlic i actuar com a tal

Deia el Papa regnant el instituir la festa de Crist Rei «que tots els cors reconeixin la vostra Reialesa Sagrada, i així, el regne de vostra pau s'estableixi per tot l'univers.»

Si com a particulars ens calen aquest sentiments, igualment ens atanyen com a periodistes, puig l'exercici d'una funció pública com es la del periodisme no tolera la distinció d'obligacions. «Els pobles no poden substreure a l'influència de Jesucrist, ni en llur vida pública ni en llurs actes polítics, raó per la qual l'Esglesia ha condemnat la distinció entre l'obrer de l'home públic i el de l'home privat, com si li fos lícit deslligar-se de la condició de cristià quan actua com a home civil, o públic, reservant l'observació de les lleis i dels preceptes cristians sols per a la vida privada o deslligada de la vida pública. Per tant «Els catòlics ens hem de comprometre a fer triomfar segons els nostres medis els drets de Deu i de l'Esglesia en la societat.»

Consequència: que els catòlics habem de fugir, com deia un savi orador sagrad, de les societats que no tenen per model a Crist, dels teatres on s'hi representen quiscunes obres immorals, dels periodics indiferents en materia de rel'ligió. No podem ésser catòlics a mitges. Mireu que diu la croada contra el film immoral. «Jo reconec la meva obligació en consciència de protestar contra els films que constitueixen un perjudici per a la

meva vida moral» «Em compromets com a soci de la Legió de la Decència, de no anar-los a veure. «Jo faig promesa ademés, de no freqüentar els locals que els representen.» El mateix podem dir del teatre i periodics. Clar, portar un ciri el matí a S. Antoni i a la tarda un altre al dimoni, equival a portar-ne dos al dimoni. Esser catòlics: cooperar amb nostres forces materials i personals a cines, teatres i periòdics indiferents es ésser anticatòlic: el pitjor enemic per l'Església, perquè amb el seu mal exemple atrau a la gent ja de si poc arrelada en la fe i doctrina del Crist.

Aquelles paraules de l'episcopat català, dites de cara a l'autonomia de Catalunya, te pel periodisme, que ha de reflectir les aspiracions de tot el poble, una direcció normativa de la que no es lícit separar-se Crist en la política. Crist en la cultura, Crist en els costums. Crist en els obrers. Son els punts principals que s'hi desenrotllen.

Avui que s'afalaga als treballadors i les masses en general i que no es mira prim amb tal d'obtenir ventatges personals, les paraules dels nostres senyors bisbes tenen la major actualitat.

Com a periodistes catòlics ens oposem amb paraules autoritzades a l'ambient que sentim es ve formant de indiferència religiosa i actuació acatòlica, per a conquistar els pobles vilatans mal portats per persones mancades de guiatge catòlic.

Pare, mare de família, jove noia o noi si ets catòlic fuig d'aquest estat de catòlic a mitges encar que et reporti un petit sacrifici material, no busquis les pessetes, honors i divertiments que et puguin proporcionar aquesta societat, política. periòdic o amstatt, que tampoc et faràn profit, sigues catòlic en tot el teu comportament, aporta el teu granet de sorra a la croada que està fent l'Església arreu del món i compliràs amb el deure del vertader creient.

ATLETA DE CRIST.



Resum dels comptes dels Esplais en l'any 1935

Secció de Futbol

	INGRESSOS
Guixetes, acompanyants, i 50 % quotes socis actius	2410'25
Quotes extraordinàries i donatius	379'00
Subvenció Ajuntament, inscripcions, rifa i capta	160'65
Sumen en total els ingressos.	<u>2949'90</u>

	DESPESES
Paletes i material construcció	1683'95
Autos, material de futbol i equips visitants.	2205'30
Arrendament camp, indemnització auserdà, telèfon, correu	737'15
Sumen en total les despeses.	<u>4626'40</u>

Secció de Teatre

	INGRESSOS
Guixetes, desplaçaments i donatius, total	955'55

	DESPESES
Material d'escenari, vestuari, perruques, gastos petits	362'10
Orquestres, drets d'autor, impostos, llum i obres	474'00
Sumen en total les despeses.	<u>836'10</u>

Secció de Cinema

	INGRESSOS
Recaptació guixetes i donatius.	1447'35
Sumen en total els ingressos.	<u>1447'35</u>

	DESPESES
Lloguer de pel·lícules, llum, impostos, correu, recader.	1248'55
Inspecció del local	62'80
Sumen en total les despeses.	<u>1311'35</u>

Secció de Propaganda

	INGRESSOS
Import de les subscripcions i anuncis	924'00
El 50 % de les quotes de socis actius	734'10
Sumen en total els ingressos.	<u>1658'10</u>

	DESPESES
Impresor, dibuixant, fotograpador, material oficina	1753'90
Segells, correus, recados	18'00
Lloguer local Redacció	150'00
Sumen en total les despeses.	<u>1921'90</u>
Despeses generals de Festes i representacions	212'80

R E S U M

Ingressos del Futbol	2949'90	}}	Despeses del Futbol.	4626'40
Id. Teatre	955'55	}}	Id. Teatre.	836'18
Id. Cinema	1447'35	}}	Id. Cinema	1311'35
Id. Propaganda	1658'10	}}	Id. Propaganda	1921'90
Suma total d'ingressos	<u>7010'90</u>	}}	Id. Festes	212'80
			Suma total de despeses	<u>8908'55</u>



● Ens ha sorprés vivament la crudel nova de la mort del nostre jove i decidit company, esplaista de cos i ànima, en Josep Jofre, traspasat a Llançà on residia, en companyia de llurs pares. Fou una de les notes més destacades el seu bon humorisme quan la nostra anada a Mallorca, on s'enrolà juntament amb altres joves de Llançà, tots els que deixaren molt bon record. Mai haguérem dit que un cos tant sà, jove i rialler fos tant aprop de la mort. Tramestem doncs a llurs familiars la nostra més tendra condolença, bo i pregant a tots els esplaistes l'encomanin a Déu.

● En Joaquim Mas que ha passat uns mesos a Béziers, ens sorprengué dijous passat amb la seva simpàtica reaparició en les nostres periòdiques reunions. Molt ens plau no descuidi les aromes de la pàtria i que tingui una vera necessitat de refermar el seu esplaisme amb visites com aquesta.

● El diumenge, dia 12, tingué lloc un animat dinar amb que l'autor dels nostres Pastorets Mn. Tomàs Miralpeix volgué obsequiar al Elenc dels Esplais per llur valenta i decidida actuació. Els trenta començals entre els que hi destacava el mestre Josep Blanch, autor de la música, sortiren del àpat amb una plena alegria i franca cordialitat, fent vots per a el triomf definitiu dels Esplais. Palesa aquest entusiasme la foto que com a record del acte fou tirada en la que hi destaca el bon humorisme i un ambient de gran optimisme.

● El dijous passat dia 16, en reunió extraordinària foren llegits i aprovats per unanimitat els comptes de la nostra entitat, que nostres lectors podran llegir en aquest número, i si els plau, constatar los en llurs comprovants i documents que restaran a la seva disposició en la Redacció d'aquesta Revista, carrer de la Font de Calvera n.º 9.

sembla que marxi sola, que contentestic d'això, sols falta que tingui feina

ELÉM

Per un bon treballador encara que sia oscada res importa. No hi ha com tenir traça.

ESCENA VI

Els mateixos i Miquel veí de Sant Josep

MIQUEI

(Entra portant un banquet per adobar a Josep). Mireu Josep, té una pota ranca i si em descuido em deixa caure a terra, aquest matí. Quan tingueu temps l'arreglareu com cal.

JOSEP

Avui no podrà ésser car tinc feina atraçada i al final de setmana tinc de sortir a fora. Mirarem de fer-ho el més prompte possible, ara tinc una serra nova que dóna molt rendiment.

ELÉM

Sabeu Miquel que parlàvem amb Josep el meu parent?

MIQUEL

Faria de mal endevinar. Tal volta assumptes de família.

JOSEP

Per aquests havíem començat, però un altre més important ha pres taules i fins aviat hauríem renyit, això que no em plau mai enfadar-me.

MIQUEI

D'un altre vos volia jo parlar, que mou enrenou a tot el poble, i que per cert és de capital importància. Del prec que ha fet el Suprem Sacerdot per tal de que tots els joves que siguem de la família de David acudeixin al Temple per veure quin d'ells serà el destinat per espós de Maria, aquell àngel de puresa, aquell lliri de virtut, aquella rosa d'hermosura, doncs per voluntat del Cel, i no obstant la seva promesa de virginitat, ha estat ordenada pels desposoris.

ELÉM

Ja ho deja jo que Josep com a descendent directe de David hi tindrà accés en aquest torneig.

MIQUEI

Doncs ja en sabien quelcom

JOSEP

Les veus del poble fins aquí havien arribat, però la vostra notícia és més concreta, i es veu que la crida ja és feta.

MIQUEI

Si, aquest matí, ara no fa gaire, del Temple ha sortit

- la nova portada per un missatger enviat expresament.
- ELÉM Josep, creieu-me, deixeu les eines i feu via al Temple que la sort vos hi espera.
- MIQUEI Es un deure Josep, i no podeu sostreure-vos al prec del Sacerdot, més a més quan altres joves, que no reuneixen les vostres virtuts fan via a Jerusalem per tal d'obtenir l'honor d'ésser espós de Maria.
- ELÉM La vostra casa guardaré fins que torneu i si la sort vos favoreix deixarem la fusteria i en un palau habitarem esperant el gran Messies.
- JOSEP Infeliç, poc seny, cor de pedra, així profanes el nom del Déu que tant esperem?... Del Messies promés als nostres pares?

ESCENA VII

Els mateixos i Arod, jove del poble

- AROD (*Entra molt atrafegat*). Josep per vós hi ha una ordre.
- JOSEP (*Sorprés*). Per mi?... i de on ve?
- AROD Del Suprem dels Sacerdots, que com a fill de David, al Temple vos crida, per esbrinar qui serà del cel escollit per espós de Maria, la filla de Joaquim. Jo també tinc d'acudir-hi. Si voleu els dos irem junts, sense recel de cap mena.
- JOSEP (*Visiblement emocionat*). Déu del Cel, jo tinc d'ésser pretendent d'aquest lliri de Judà, d'aquesta magnòlia encisadora. Jo el pobre fuster de Nazaret sorprés amb tanta ventura? ¡Oh Jeová! l'esperança en Vós m'esperona i l'obediència m'anima, serà el que Vós volgueu en Vós confio. (*Va despollant-se del debantal de treball i entra dins uns moments*). Vinc tot seguit Arod, que el Senyor ens empari.
- MIQUEI M'admira la seva bondat, m'encanta llur senzillesa, solament aixó el prepara per a obtenir tal grandesa. Per mi seria una sort veure'l a tal punt enlalat, i crec ho fora amb justícia.
- ELÉM Tanta bondat voldrà dir tonteria, per això no ha sor-

- tit mai d'un pobre fuster de poble, serrar, pulir, emmetxar, fer encaixos i juntures, encara que siguin d'un gruix de campanar, doncs les pastes tot ho tapen, és tot el que pot fer. Quin miquel portarà el, parent posat en mig de tants d'altres, ni tant sols l'obiraran, com ell ja es queda sempre enrreca.
- MIQUEI No parleu del parent com cal, això ben poc favor vos pot fer i si ell surt escollit, que fareu llavors aquí?
- ELÉM El plantaré tot seguit i que faci la seva vida.
- AROD Company jo també crec que serà un moc com cap altre, el que Josep s'endurà, car jo i porto una bossa molt llarga, i si això no hi val hi posaré influències que pesen molt més que l'or, encara que aquest tot o pot. Conto amb tota certesa obtenir la mà de Maria fins si convé al Sacerdot untaré.
- MIQUEI No blasfemis, que l'or en el temple no hi entre sinó és per enriquir els basos sagrats i alages que per el culte són establertes.
- JOSEP (*Surt molt emocionat*). Anem company en bona hora. Tu Elém cuida de casa. Vós Miquei no descuideu que soc un humil fuster i que vostra feina m'espera.
- AROD Josep, té manat el Sacerdot que tots portem un bastó sec, que serà l'objecte en que el Senyor manifestarà a qui vol per espòs de Maria, car aquell a qui li florirà serà l'escollit pel Cel, manifestant amb aquest prodigi la designació de l'espòs.
- JOSEP Faré tot el que la llei ordena sens pressumpció de cap mena, puix sempre en mi trobareu un servent fidel i submís. (*Recula per a recollir el bastó llarg que portarà després en la mà*).
- AROD Em sembla que no florirà aquesta vara tan torta, la meva és de llorer que això sol vol dir victòria.
- MIQUEI A voltes el que més cal no és ni la fusta ni l'ésser dreta sinó tenir el cor senzill i amarat de bonesa, que aquesta ja per si sola és capaç de tot miracle.
- JOSEP Casa de Nazaret, Cel de la meva vida, lloc de tots mos amors i jardí de totes les meves penes, per tu sempre

seré el pobre fuster de la vila, que amb l'aixa i el ribot poleix la fusta flairosa i bruna del cedre altiu, que simbolitza la majestat sobirana, més jo amb els flocs que en sortiran faré el coixí de més penes, que no dubto, començaran aquí, amb la meva sortida. Que Jeová vos guardi i a nosaltres ens ampari. (*Marxen amb Arod*)

ELÉM

Qui m'ho havia de dir que tindria un parent tant babau, deixar-se ensibornar així per un qualsevol del poble. Segurament que serà la riota de tothom, i molt més encara quan veuran que s'ho pren tant a la bona.

MIQUEI

Elém, això tu no ho pots dir, serà el que Déu voldrà i la llei sempre deu complir-se, encara que a voltes el seu compliment sigui per nosaltres motin de mofa. Doncs les burles solen tornar al lloc de on sortiren

ELÉM

Voleu fer-me un favor Miquei? Vos l'agrairè tota ma vida i costarà ben poc.

MIQUEI

Què és el que de mi voldries?

ELÉM

Escolteu i no em descobriu. Puc confiar-vos un secret?

MIQUEI

Si aquest no em perjudica i no fa cap mal a ningú ja podeu començar-lo que compliré el promés.

ELÉM

Doncs és aquest: Josep el meu parent és sol al món avui dia i si mort ans que jo, com cal suposar i li toca el poc que deixi per mi serà i naturalment per poc que sia sempre ajuda. Si fos cas que la vara li florís, cosa que no crec probable, llavors tot passaria a l'esposa i els fillets que d'ella tal volta tindria i jo em quedaria pelat com el cucut que canta damunt la figuera. En resum, conto amb vós per destorbar aquest casament en cas de que això esdevingués.

MIQUEI

Noi, m'has pres per altre, ni això fa per mi ni en que fes ho faria, car jugar contra el cel i escupir tanta malícia donaria per resultat que damunt meu cauria la saliva. Si no vols res més ja hem acabat, tingues bon dia. (*Marxa tot decidit*).

ALÉM

Mai creia tanta cobardia, si no és ell un altre m'ajudarà eu que fos el mateix Satanàs a ell m'aculliria

● Pels preparatius que s'estant fent creiem molt pròxim el començ de les obres de descalcament de la nostra sumptuosa Catedral, car són moltes les vigues de ferro i caballets que s'estan amuntegant en el rera, chor de l'esmentada església. Aquesta obra que sens dubte serà portada a cap amb tot encert i seny serà en l'esdevenidor el millor elogi que podrà ferse a l'actuació silenciosa però ferma i eficaç del avui Sr. Rector Mossèn Joaquim Bonacasa. ¿Podrà un altre dia o tal volta en aquesta mateixa avinentesa obrir els ventanals i restaurar els ja existents? Així ho esperem, doncs creiem és dins el plan de reformes que porta entre mans el nostre benemèrit Arxiprest.

● El nostre consoci en Joaquim Oliveras s'ha vist pare d'una formosa nena vinguda al món el dia 18, felicitem als pares i avis especialment al nostre protector en Joan Oliveras.

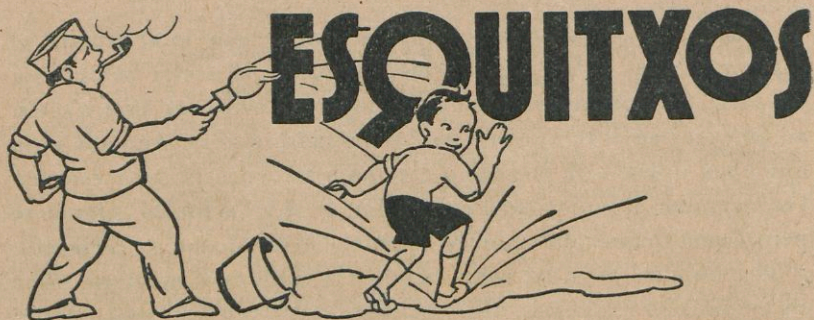
● En Narcís Font, fins avui esplaista, s'ha traslladat a Figueres, on viurà en companyia d'un oncle seu, dedicant-se al mateix ofici de flaquer. Li desitgem tota mena d'encerts en el seu ram i li brindem, encara que apartat de nosaltres, la nostra franca cordialitat, com a bon esplaiste que fins avui ha estat.

● La festa del Patró dels pagesos Sant Antoni Abad s'ha vist com tots els anys molt animada, amb grans corrues de tartanes, autos, motos i tota mena de vehicles de tracció, que conduien gent als masos a fer el típic dinar de festa major. La benedicció dels animals a la plaça de l'Església resultà aquest any molt concorreguda lluint els pagesos tot lo bo i millor de llurs quadres. Les sardanes de la tarda als «Herms» com sempre animades de públic però fredes pel temps.

● La festa de vot de vila, de Sant Sebastià, s'ha vist molt animada, celebrant especials festeigs el Centre d'acció social tant com fa des del seu principi, amb ofici solemne a la parroquial, sardanes, passada i concert. En conjunt una gaia *festa popular plena de típica tradició*.

● Altra volta el nostre tramodista N'Alfons Salleras està malalt, i en alguns moments de bastant gravetat, sembla però s'ha iniciat una millora que desitgem s'accentui fins al total restabliment.

● Els exercicis espirituals per a homes, que devien començar el dia 19 en l'església de les Monges Clarises, organitzats pel Terciari franciscants foren sospesos a última hora per causes inprevistes.



▲ Avui, els nostres detractors restaran satisfets en poder criticar l'estat de comptes que publiquem en aquestes pàgines, car ja fa dies els demanaven, dient que mai els havíem donat des de nostra actuació, sense recordar que encara avui són exposats en el local de la Redacció els de l'últim semestre, que també foren publicats en el número 9 d'aquest nostre portantveu. Abans de murmurar del pròxim mireu el que teniu a casa vostra i si vos plauria ésser víctimes de tal infàmia.

▲ Aquell que diu i repeteix què els dirigents dels Esplais fan tant gran negoci, és pregat d'acceptar el cinquanta per cent del que anem a repartirnos aquest any, amb la seguretat que amb això no apuntalarà pas gaire la seva casa. Si no sabeu administrar el de casa vostra no bescanteu els que en res us molesten, i deixeu-los en pau, que no tindreu després de lamentar crítiques, a les que mai voldríem donar lloc, ni aquí ni en la conversa.

▲ Sempre hi ha un home sincer i que ovira les coses tal som són, des d'un punt de mira desinteressat i per damunt de tots els egoismes i baixes passions. Aquest que ni es, ni ha sigut mai esplaiste, ni s'ha significat mai en cap sentit, no obstant i el carrec que ocupa ha donat la solució encertada en dir: El que cal es que cállin uns i a tres. No els haguesseu posat el dit a la boca no vos haurien mossegat.

▲ Fa mes de un any que som molestats, criticats i perjudicats en tots conceptes i sempre haviam callat, però la paciència s'a-

cava i tant va el canti a la font que ve es trenca, estém resolta a dir tot el que calgui i no callar mes, sempre però dins la máxima discreció i seny, sens baixar al terreny de l'agresió personal ni al nivell d'un safareix.

▲ No sé quin mal aire va passar el diumege dia 12 que produí en diferents perssones forts atacs de bilis. Ens en lamentan bo i recomanatlos dos pastilles de fama mundial «Notem-boliquis» Que son d'un éxit segur com a remei preventiu.

▲ ¿Amb quin dret un membre de la familia del nostre Conserge, i en nostre propi local, desafia a un soci? El dret a la critica es mes noble i lleal. Els homes són homes per la raó, no per la forsa bruta. Avui això, mes tard pot ésser el que ni nosaltres ni vosaltres voldriem.

▲ ...Farem sortir un diari... Farem unes fulles... Farem tancarlis el local... Farem . . . Farém... (Mal de cap si no calleu). Escriurém al Bisbe i fins si convé al Sant Pare etc. etc. Conversa presa ocularment el dia 12 al vespre en una reunió d'esperits forts, que es vegé sorpresa per una veu com vinguda del cel, quels digué aquell refrà català tant conegut i que no vull transcriurer pel respecta que em mereixen els aludits de la reunió esmentada.

▲ Una elecció modèlica de President d'una entitat: Fou el dia de Snt. Antoni, patró de les pobres bestioletes: Els reunits, en número de sis, constitueixen la directiva de l'entitat, i cal elegir el President. Es reparteixen les paperetes, es fa l'escrutini i resulta elegit i proclamat President per dos vots, un dels sis. ¿I la llei de les majories que no hi regna en la vostra entitat? Males llengües [diuen encar que les dues paperetes una era del propi interessat.

▲ Fent justícia podem dir que la màxima serietat regna en els assaigs de Madame. Ens alegrem que els nostres [precis sien atesos i que perdurin fins a la fi, que aixis ens estalviarem de fer comentaris de cap mena. Encar que algun interprete del que varem dir, ple de

molta malícia i amb un caire molt poc decorós, volgues fernos dir el que ni havíem pensat ni somniat mai, la nostra malícia, que ell suposa, no la trobareu ni amb un llum de quatre vecs.

▲ Hi ha qui s'entreté en xiular les orelles dels músics per encendre mes el caliu. Mantes vegades aquest emete un judici i una crítica dura i sense pietat contra els dits músics. Voleu dir que amb tant pocs temps ha canviat radicalment el conjunt artístic i personal de la dita orquestra. És just que per rancunies personals ara estiguen fent el paper de serpent del paradís, tentant i enganyant amb tanta hipocresia? Si no hem estat bons per edificar almenys no destruïm. Siguen sincer com bon empordanés ja que a l'Empordà vivim.

▲ Pocs són els pares que tenen la preparació deguda per a educar com cal llurs fills. Ademés, la inmensa majoria de les vegades les seves ocupacions no els permeten educar-los. Per això els cal traspasar les seves funcions educadores als mestres. Aquesta, ocupant el lloc dels pares, han d'ésser de la seva confiança.

Si són, doncs, de la seva confiança, per què hi ha pares que desfan, amb mals consells, dins el clos familiar, l'obra educativa dels mestres? Capeixen tota la transcendència dels seus actes? Quina responsabilitat, la seva!

▲ Fins al moment present en que duïen l'original a l'impremta no havem vist en lloc cap escrit de rèplica al nostre número anterior, si aquest esdevingués més tard serem amatents en contestar-lo si s'ho mereix.

EL PINZELL.



MERCERIA
LES MILLORS NOVETATS
ALS PREUS MES BAIXOS

VIDUA RIERA

EXTENS ASSORTIMENT

CARRER DELS CABRITS

• Castelló d'Empúries •



Per a fotografies de
passaports i còpies,
dirigiu-vos al laboratori de

Bonaventura Vila

Plaça de Jaume I, 12
Castelló d'Empúries

ACURAT TALLER MECANIC

Gonçal Prats

Castelló d'Empúries

SASTRERIA "MODEL"

DE

J. OLIVERAS

TRAJOS A MIDA PER A HOMES
I SENYORES.

GRAN XIC. — ELEGÀNCIA.

Carrer Agramont, 2
CASTELLÓ D'EMPÚRIES

EXCURSIONISTES!
FUTBOLISTES!

Pels vostres viatges dirigiu-vos a

Autos Amadeu Ruiz

PORT DE LA SELVA - TEL. 11

NO HO OBLIDEU!!

FERRETERIA

ANDREU SUÑER

Rambla, 3 i 4-Girona, 25-Telèf. 116

FIGUERES

Es la més important de la comarca

Fusteria Mecànica

de

JOSEP GENIS

Bons preus, promptitud i solidés
CASTELLO D'EMPÚRIES

Les millors novetats per a
PRIMAVERA I ISTIU
no dubit que les trobarà als

Magatzems Fortunet

de FIGUERES

Extens assortit en Abrics per a Home i Senyora
TANCAT ELS DIES FESTIUS

AUTOS GREGORI

FIGUERES

Servei diari de Castelló a Figueres-Roses-Cadaqués.
Cotxes Pullmans per a grans excursions. ♦ Taxis.

Plaça Pi Margall, 4 - Telèfon 30 - FIGUERES

AIGUA DE VILAJUIGA

LA MILLOR AIGUA DE TAULA

Malalties dels ronyons, fetge i intestins

AIGUA DE VILAJUIGA

Sempre «Aigua de Vilajuiga», coneguda a tot arreu.

Rosa Sala Saló

Us ofereix «Calats» de màquina,
perfectes, ràpids, variats. —
Molt econòmics

Plaça del 14 d'abril, n.º 3
CASTELLÓ D'EMPÚRIES

BANC DE FIGUERES

de Ll. Vergés Vilanova

Canvi de monedes, Pagament de
cupons, Compra-venda de valors
i demés operacions de banca.

Plaça Pi i Margall (La Palmera)
FIGUERES

CLÍNICA DENTAL

LL. COLL DE CENDRA, ODONTÒLEG

Consultes de 9 a 1 del matí i de 3 a 7 de la tarda

Rambla, 31 - Telèfon 131

FIGUERES